

tercera (3ª), que en este caso es el acorde de fa menor. La subdominante interrumpe aquí la reiterada alternancia de las dos funciones armónicas principales (tónica y dominante) y consigue con ello el efecto de una expresividad realzada, que coincide precisamente con versos de hondo contenido afectivo. Véanse los versos mencionados en su relación con las funciones armónicas que se suceden (T-S-T, o bien 1ª-3ª-1ª):

↓	↓	↓
*	*	*
T	S	T
1ª	3ª	1ª
do m	fa m	do m

Aquí el uso de la subdominante o tercera subraya musicalmente el ruego de una caricia en el doloroso instante de la partida, y deviene, a nuestro entender, un signo semiótico. Como puede observarse, el fraseo en estos versos es análogo al de *El coco*.

Es de señalar que en el texto de esta versión de *La morena* aparece un nombre enigmático: Orlea(n), Olea(n), en el que, sin embargo, creemos reconocer el topónimo

Orleans, es decir, Nueva Orleans. Véase: “En una carta de Orlea(n) / te mandé a decir, mi madre. / Lo digo para que veas / que mis tratos son legales”. Al parecer, estos versos nos remiten a los tiempos en que la ciudad de Nueva Orleans, al igual que el resto del enorme territorio de la Luisiana —originalmente colonizado por Francia—, estuvo bajo el dominio hispano (1763-1801) y, obviamente, mantuvo contactos con la Nueva España, particularmente con Veracruz. Es bien sabido que de la Nueva España se enviaba, a través del puerto de Veracruz y vía La Habana, el situado, remesa monetaria que se destinaba a sufragar los gastos correspondientes a la construcción y mantenimiento de las fortificaciones militares y la paga de las tropas en Cuba, la Florida y la Luisiana, territorios, todos ellos, ribereños del golfo de México que, igualmente, dependían de la corona española. Es por un motivo similar que en el son *La bamba* se menciona a Panzacola (una localidad de la otrora posesión española de la Florida), llamada hoy Pensacola, desde la cual emigró a Veracruz una tribu de indios españolizados y catolizados que no deseaba vivir bajo el dominio inglés. Esto sucedió cuando, durante la Guerra de los Siete Años, España prefirió ceder a Inglaterra